



HƯỚNG DẪN BÁO CÁO HỌC SINH CHƯƠNG TRÌNH STAR CỦA QUÝ VỊ BÀI THI TIÊU CHUẨN CALIFORNIA

BỘ GIÁO DỤC CALIFORNIA

Bản hướng dẫn này giúp quý vị theo dõi về báo cáo và các đề nghị đã được cung cấp về con em của quý vị. Một vài phần trong bản báo cáo của con quý vị được phiên dịch đúng theo từng chữ một và các phần khác thì được phiên dịch tổng quát hơn.

1 Dữ kiện về con quý vị

Tại đây quý vị thấy: Số học sinh của con quý vị, ngày sinh, lớp, ngày thi, trường, và khu học chánh. Địa chỉ gửi thư của quý vị cũng có trong đó, nếu có.

2 Thư giới thiệu từ Giám Quản Tiểu Bang về Chỉ Dẫn Công Chúng

Thưa Quý Phụ Huynh/Người Giám Hộ,

Mỗi năm, Chương Trình Thi và Báo Cáo Chuẩn (Standardized Testing and Reporting, hay STAR) đo đạc về sự tiến bộ của con em quý vị trong việc đáp ứng các Tiêu Chuẩn Nội Dung của California. Các tiêu chuẩn này mô tả những điều mà tất cả các học sinh thuộc mỗi trình độ lớp đều phải biết và có thể làm được.

Báo cáo này cho biết số điểm về bài thi của Chương Trình STAR của con quý vị. Tôi khuyến khích quý vị bàn thảo kết quả này với con của quý vị và giáo viên của em. Ngoài việc cho quý vị biết thông tin quý báu về điểm mạnh và yếu trong tiến trình học tập của con, và các điểm thi giúp chúng tôi hiểu xem trường của chúng tôi đã dạy dỗ tốt như thế nào và cách chúng tôi có thể làm tốt hơn trong công việc quan trọng nhất – là chuẩn bị cho học sinh được thành công tại trường và sau đó.

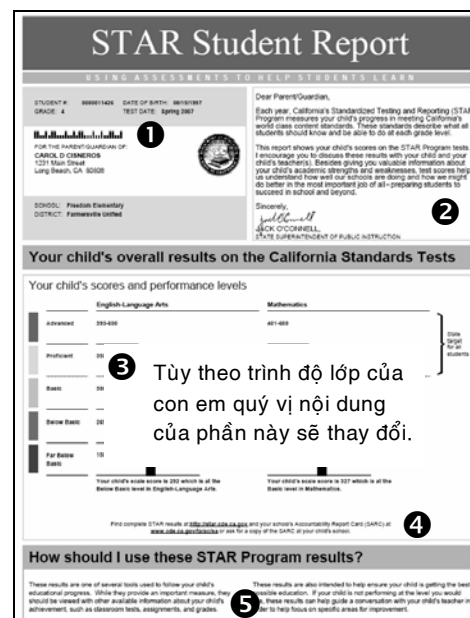
3 Điểm và trình độ của con quý vị

Xem con quý vị thi cử như thế nào trong Kỳ Thi Tiêu Chuẩn California bằng cách nhìn vào các cột thẳng đứng màu đen bên dưới mỗi tựa đề bộ môn. Con số phía trên cùng của mỗi cột là điểm chính xác của con quý vị trong kỳ thi. Các ô có tô màu ở phía bên trái và chữ ở phía dưới cùng của mỗi cột màu đen cho thấy trình độ của con quý vị trong mỗi bộ môn. Có năm trình độ: Cao, Vững, Cơ Bản, Dưới Cơ Bản, và Dưới Cơ Bản Xa. Nghệ Thuật Anh Ngữ và Toán là môn mà đa số các học sinh từ lớp 2-11 phải thi. Lịch Sử – Khoa Học Xã Hội là môn mà tất cả các học sinh lớp 8 và 11 phải thi, và một số học sinh trung học cũng phải thi Lịch Sử Thế Giới cuối khóa. Tất cả các học sinh lớp 5, 8, và 10 phải thi bộ môn Khoa Học và một số học sinh trung học phải thi Khoa Học cuối khóa. Điểm của tất cả các môn mà con em quý vị thi sẽ được cung cấp. Nếu con quý vị không dự một hoặc nhiều môn trong các môn thi này hoặc nếu điểm số không được báo cáo, thì điều này sẽ được ghi nhận.

4 Quý vị có thể dùng các địa chỉ trên mạng này để biết các kết quả đầy đủ về STAR (<http://star.cde.ca.gov>) và Phiếu Điểm Giải Trình của Nhà Trường con quý vị (<http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>). Quý vị cũng có thể xin một bản sao của Phiếu Điểm Giải Trình của Nhà Trường (School Accountability Report Card - SARC) tại trường của con quý vị.

5 Tôi nên áp dụng các kết quả Chương Trình STAR này như thế nào?

Phần này đưa ra những cách khác để theo dõi sự tiến bộ về học vấn của con quý vị, bao gồm các bài thi trong lớp học, các bài tập, và chấm điểm. Quý vị có thể dùng các nguồn thông tin này để nói chuyện với giáo viên của con em quý vị về các lãnh vực tiến bộ cụ thể.



6 Một ghi chú về việc sử dụng thông tin này

Một bài thi duy nhất chỉ có thể cung cấp thông tin giới hạn. Học sinh lấy cùng một bài thi nhiều lần có thể được điểm cao hơn hoặc thấp hơn trong mỗi lãnh vực thi cử trong phạm vi tâm mức thu hẹp. Quý vị cần xác nhận về các điểm mạnh và nhu cầu của con em mình trong các đề tài này bằng cách duyệt qua các bài tập làm trong lớp, các đánh giá dựa trên các tiêu chuẩn, và các báo cáo tiến bộ trong năm.

7 Các điểm mạnh và nhu cầu của con quý vị được dựa trên các kỳ thi này

Các biểu đồ này cho thấy con quý vị làm bài như thế nào trong các lãnh vực nội dung khác nhau cho mỗi bài đã thi. Bộ môn của mỗi bài thi có liệt kê trên cùng của mỗi biểu đồ. Đa số các báo cáo cho học sinh lớp 2-11 bao gồm Nghệ Thuật Anh Ngữ và Toán. Các báo cáo cho học sinh các lớp 5, 8, và 10 bao gồm Khoa Học. Các báo cáo cho học sinh các lớp 8 và 11 bao gồm Lịch Sử - Khoa Học Xã Hội. Các báo cáo cho học sinh trung học có thể bao gồm các kết quả kỳ thi Khoa Học và Lịch Sử Thế Giới cuối khóa.

Các bộ môn trong Kỳ Thi Tiêu Chuẩn California (CST) được nhóm thành các lãnh vực nội dung ở bên trái của mỗi biểu đồ. Các lãnh vực nội dung này được dựa theo các Tiêu Chuẩn Nội Dung California, trong đó nêu ra những điều con quý vị cần biết và có thể làm được ở mỗi trình độ lớp. (Nếu con quý vị không dự bất cứ môn thi nào dự định cho trình độ lớp của em hoặc nếu điểm số không có sẵn để báo cáo, thì điều này sẽ được ghi nhận.)

Kế bên mỗi phần nội dung là số câu hỏi con quý vị đã trả lời đúng trong phần nội dung đó, và tỷ lệ các câu hỏi mà con quý vị trả lời đúng trong phần nội dung đó, được trình bày bằng hình thoi trong biểu đồ. Các cột cho thấy tầm mức điểm mà học sinh đã được ghi là vững trong bài thi.

Dưới biểu đồ cho biết thêm về thành tích của con quý vị trong mỗi bài thi.

8 Phần này có một trong những điều sau đây:

- Thêm thông tin về các Tiêu Chuẩn Nghệ Thuật Anh Ngữ và trình độ lớp về Tiêu Chuẩn Toán (Lớp 2-4, 6 và 7) hoặc các Tiêu Chuẩn Đại Số I (Lớp 7).
- Các kết quả lãnh vực nội dung về Khoa Học (Lớp 5, 8, và 10), Lịch Sử - Khoa Học Xã Hội (Lớp 8 và 11), và các kỳ thi cuối khóa.
- Các nguồn tham khảo thêm (Lớp 5).

9 Bên trái: California Reading List (CRL), và: Thông tin phụ trội về chương trình STAR hoặc Early Assessment Program (EAP) (cho Lớp 11)

CRL — Sổ Liệt Kê Sách Đọc đề nghị này được dựa trên điểm trong Kỳ Thi Tiêu Chuẩn Nghệ Thuật Anh Ngữ California của con quý vị. Con em quý vị cần có thể tự mình đọc được tựa đề của các cuốn sách. Dĩ nhiên, không có bài thi nào cho quý vị biết được những cuốn sách nào mà con mình có thể hoặc nên đọc, hãy khuyến khích con em mình thăm dò các sổ liệt kê sách đọc khác để tìm các cuốn sách mà em thích. Kỹ năng đọc vững là điều quan trọng để thành công trong tất cả các bộ môn học. Khuyến khích con em mình đọc tại nhà.

Để biết bảng liệt kê các sách đọc California:

- Hãy đến mạng <http://star.cde.ca.gov> và bấm vào California Reading List.
- Bấm vào Search for a Reading List (Tìm bảng liệt kê sách đọc) để tìm sách cho con quý vị.

Nói thêm về STAR — Nếu con quý vị đang học Lớp 3 hoặc Lớp 7, phần này cũng cung cấp thông tin về cách quý vị có thể có được các trả lời cho các câu hỏi của quý vị về Chương Trình STAR và kết quả bài thi STAR của con quý vị.

EAP — Nếu con quý vị đang học Lớp 11, phần này cũng trình bày thông tin về chương trình Early Assessment Program (EAP) của California State University, và kết quả của bài thi EAP, nếu con quý vị đã thi EAP. Có thể tìm thêm thông tin về EAP tại www.calstate.edu/eap.

10 Bên phải: So sánh quốc gia (cho các lớp 3 và 7) hoặc thêm chi tiết về chương trình STAR (cho các lớp khác)

So sánh quốc gia — Nếu con quý vị đang học Lớp 3 hoặc Lớp 7, thì ô này so sánh điểm của con quý vị trong kỳ Thăm Dò CAT/6 với điểm số bài thi mẫu của các học sinh cùng lớp đã thi trên toàn Hoa Kỳ. Điểm số của con quý vị tiêu biểu cho số phần trăm các học sinh trong các kỳ thi mẫu được điểm cùng trình độ hoặc thấp hơn so với con quý vị (Thí dụ điểm số 50 có nghĩa là con quý vị được điểm bằng với hoặc khá hơn phân nửa số học sinh trong kỳ thi mẫu quốc gia).

Nói thêm về STAR — Nếu con quý vị đang học Lớp 3 hoặc Lớp 7, phần này cũng cung cấp thông tin về cách quý vị có thể có được các trả lời cho các câu hỏi của quý vị về Chương Trình STAR và kết quả bài thi STAR của con quý vị.

